B Y hZ]I ' ØVYffUgW h. '9fghYf 'HfU]'Yf'i bX
GhUfhXUhi a 'ZØf''9''> Y[c'XY''7U`Ua Uf'&

8Yf'bYi Y'HfU]'Yf'ni ' / ei ch/9''> Y[c'XY''7U`Ua Uf'&/ ei ch/
Ui ZBYhZ]I 'Ybh\Ø''h'XUg'GhUfhXUhi a 'Ua ' &*''8YnYa VYf'&\$&(
 i bX'X]Y'Xf]hhY'GhUZZY''&\$&) "

8]Y': Ubg]j cb'9''> Y[c'XY''7U`Ua Uf'_ÖbbYb'Ui ZUha Yb.'BUW
Y]bYf''Ub[Yb'K UfhYnY]hj cb'XfY]'>\fYb' []Vh'Yg'YbX'W
gdUbbYbXY'B Yi][_Y]hYb'ni f'nk Y]hYb'GhUZZY''8Yf'GhfYUa]b[X]Ybgh
B Y hZ]I ' \Uh]j cf'_i fnYa 'Y]bYb'Ui ZfY[YbXYb'Hf½]'Yf
j YfÖZZYbh]W hž'XYf'XYb'GhUfhYfa]b'ZØf'X]Y'bYi Y'GhUZZY''ZYgh'Y[h
i bX'['Y]W nY]h]['X]Y'F ØW__Y\ f'XYf'VY']YVhYb'GYf]Y'h\Ya Uh]g]Yfh"

8 Ug'bYi Y'? cbnYdh

8Yf'HfU]'Yf'nY][h'Y]bY'ZUgn]b]YfYbXY'5bgd]Y'i b['Ui Z'X]Y'> Y[c g
C`Éa d]Wc gž]bXYa 'Yf'X]Y'_Ugg]gWY' %\$\$'A YhYf!F YbbYb
]bgnYb]Yf hž'YXcW'a]h'Y]bYa 'bYfj YbUi ZfY]VYbXYb'Hk]gh.'8]Y
HY]'bY\ a Yf'XYg'[fUi gUa Yb'Gd]Y'g'YfgYhnYb'X]Y'hmd]gWYb
5h\ 'YhYb''8]Y'Ni gWUi Yf'XØfZYb'g]W'XUfUi Z'Y]bghY''Ybž'XUgg'Y]bYf
bUW'XYa 'UbXYfYb'Ui g'XYa 'K YhVYk YfV'Ui ggWY]XYhž'k Ug'XUg
9'Ya Ybh'XYf'GdUbbi b['i bX'XYg'GWcW_g'i bhYfghfY]W'h"

K]W h][Y'8 UhYb'i bX'9fY][b]ggY

; Ya Å»'XYa 'Ybh\Ø''hYb'HfU]'Yf'k]fX'9''> Y[c'XY''7U`Ua Uf'&'Ua
&*''8YnYa VYf'&\$&('gY]bY'DfYa]YfY'Ui Z'BYhZ]I 'ZY]Yfb''5''Y
9d]gcXYb'k YfXYb' ['Y]W nY]h]['j YfZØ[VUf'gY]bž'k Ug'g]W'j cb'XYf
[Åb[][Yb'DfUI]g'UV\YVhž'9d]gcXYb'ØVYf'a Y\ fYfY'K cWYb'\]bk Y[
ni 'j YfÖZZYbh]W Yb"

F ØW__Y\ f`i bX`Z]bU`Y`GhUZZY`

C \bY` [ fc» Y`J cfUb_ØbX][i b[Yb`VYghÀh][ hYb`B YhZ`I] `i bX`XYf
GwÀdZyf`XYf`GYf]Yž`< k Ub[ `8cb[!\mi _ž`XUgg`9``>`i Y[ c`XY`
7U`Ua Uf`&`b]W`h`bi f`Y]bY`Zc`fh[YgYhnh`k ]fXž`gcbXYfb`XUgg`Ui W`
Y]bY`Xf]hY`i bX`Y`hnhY`GhUZZY`]b`XYb`GhUfh`ØW`Yfb`ghY`h`8]YgY
Z]bU`Y`9d]gcXY`k ]fX`&\$&) `Ui g[ YghfU`hž`k cVY]`XUg`[ YbUi Y`8Uhi a
bcW`b]W`h`ZYgh[ Y`Y[h`k i fXY`" < k Ub[`VYhcbž`XUgg`X]Y`?cbZ]_hY
XYf`nk Y]hYb`GhUZZY`]`fY`@Øgi b[ `]b`XYf`_ca a YbXYb`Xf]hYb`GhUZZY`
Z]bXYb`k YfXYbž`k Ug`X]Y`J cfZYi XY`i bhYf`XYb`5b`Àb[Yfb`XYf
GYf]Y`k Y]hYf`Ub`Y]nh"

9]bV`]W\_`]b`X]Y`< UbX`i b[

8]Y`nk Y]hY`GhUZZY`k ]fX`X]Y`F ØW\_\_Y\ f`j cb`GYcb[ `;]!`i`nY][Ybž
XYf`Yb`hgW`c`ggYb`]ghž`F UW`Y`Ub`XYb`C f[Ub]gUhc`fYb`XYg`Gd]Y`g`ni
bY`a Yb`"8]Yg`Àggh`XUfUi Z`gW`Y]Y»Ybž`XUgg`g]W`X]Y` ; YgW`]W`hY
Y`Yf`XØghYf`i bX`gdUbbi b[g[Y`UXYb`df`ÀgYbh]YfYb`k]fXž`Y]b
A Uf`\_YbnY]W`Yb`XYf`GYf]Y`" < k Ub[ `8cb[!\mi _`U`h`X]Y`6YXYi hi b[
XYf`i bhYfghØ`hi b[`i bX`@cmU`]h`h`XYf` : Ubg`Yf] cf[ Y`cVYb`i bX
`cZ`ž`XUgg`X]Y`Ni gW`Ui Yf`X]Y`bYi Yb`9b`hk]W_`i b[ Yb`a]h[fc»Yf
BYi []Yf`j YfZc`[Yb`k YfXYb"

: Un]h. `9]bY` ; Ya Y]bgW`UZh`]a `5i ZVfi W`

8]Y`F ØW\_\_Y\ f`j cb`9``>`i Y[ c`XY`7U`Ua Uf`]gh`b]W`h`bi f`Y]b
9fY][b]g`ZØf`X]Y`Ni gW`Ui Yfž`gcbXYfb`nY][h`Ui W`X]Y`ghUf`_Y
J YfV]bXi b[`ni`Y]bYf`k Y`hk Y]hYb` ; Ya Y]bgW`UZh`j cb` : Ubg`"8]Y
VY]gd]Y`cgY`Dcdi`Uf]h`h`XYf`GYf]Y`U`h`XUni`VY][YhfU[Ybž`XUg
; YbfY`XYg`H`f]`Yf!8fUa U`bYi`ni`XYZ]b]YfYb`i bX`gca ]h`Y]bYb
V`Y]VYbXYb`9]bXfi W_`]b`XYf`i bhYf`U`hi b[ g`UbXgW`UZh`ni
`]bhYf`UggYb"

A]h`XYf`nk Y]hYb`GhUZZY`k]fX`X]Y`8]g_i gg]cb`ØVYf`X]Y`gcn]U`Yb
H`Ya Ybž`X]Y`X]Y`GYf]Y`Ubgdf]W`hž`g]W`Yf`]W`bYi`YbhZUW`h`i bX
_ØbbhY`X]Y`Ni gW`Ui Yf`XUni`UbfY[ Ybž`X]Y`\_ca d`Yi Yb
[YgY`gW`UZh`]W`Yb`DfcV`Ya Y`ni`fYZY`\_h]YfYbž`X]Y`]b`XYf` :]_h]cb

VY\UbXY`h'k YfXYbž'i bX`XUfØVYf`\]bUi g"

: Øf`X]Y`Yb][Ybž`X]Y`[YgdUbbh`Ui Z`X]Y`9bhk ]W`i b[Yb`k UfhYb.`9`
š Y[c`XY`7U`Ua Uf`&`k ]fX`g]W\Yf`Y]b`\Y]» Yg; YgdfÅW\gh\Ya U
k Å\fYbX`XYf: Y]YfhU[ Y`k YfXYb"6`Y]VYb`G]Y`XfUb`ZØf`k Y]hYfY
Ui ZFY[YbXY`I dXUhYg°

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY